

Commission paritaire pour la marine marchande

Paritair Comité voor de Koopvaardij

Entre les organisations suivantes représentées au sein de la Commission paritaire pour la marine marchande

Tussen de volgende organisaties, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de Koopvaardij

LES REPRESENTANTS DES ORGANISATIONS D'EMPLOYEURS

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE WERKGEVERSORGANISATIES

UNION DES ARMATEURS BELGES
représentée par Messieurs :

BELGISCHE REDERSVERENIGING
vertegenwoordigd door de heren :

M. NUYTEMANS

G. ASSELMAN en P. RAES

d'une part et,

enerzijds en,

LES REPRESENTANTS DES ORGANISATIONS DE TRAVAILLEURS

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE WERKNEMERSORGANISATIES

FEDERATION GENERALE DE TRAVAIL DE BELGIQUE
représentée par Monsieur :

ALGEMEEN BELGISCH VAKVERBOND
vertegenwoordigd door de heer :

R. DIE LIS
(B.T.B.)

CONFEDERATION DES SYNDICATS CHRETIENS DE BELGIQUE
représentée par Monsieur :

ALGEMEEN CHRISTELIJK VAKVERBOND VAN BELGIË
vertegenwoordigd door de heer :

J. FRANÇOIS
(CVD)

d'autre part,

anderzijds,

La convention collective de travail reprise ci-après, a été conclue :

Werd de hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomst gesloten :

Convention collective de travail du 19 décembre 2000 concernant l'approbation des montants fixés par le conseil d'administration en exécution de l'article 13 des statuts du fonds professionnel de la marine marchande

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2000 betreffende goedkeuring van de bedragen vastgesteld door de raad van beheer in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het bedrijfsfonds voor de koopvaardij

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 19 décembre 2000 concernant l'approbation des montants fixés par le conseil d'administration en exécution de l'article 13 des statuts du fonds professionnel de la marine marchande

Article 1er. La présente convention collective de travail est d'application pour :

- a) les employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la présente Commission paritaire;
- b) les marins et shoregangers, masculins et féminins, inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande qui tombent sous l'application de ceux qui sont visés à l'article 3 de la convention collective de travail du 5 mai 1997 modifiant les statuts du Fonds professionnel de la marine marchande

Sont exclus de la présente convention collective de travail, les travailleurs visés à l'article 2 quater de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande et a leur employeur.

Art. 2. Pour l'intervention dans les frais pour la formation syndicale et dans le financement d'objectifs sociaux, mentionnée à l'article 3, 2°, la cotisation des employeurs est fixée à 4,19 EUR par marin/shoreganger et par jour pour lequel les cotisations de sécurité sociale sont dues.

Paritair Comité voor de Koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2000 betreffende goedkeuring van de bedragen vastgesteld door de raad van beheer in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het bedrijfsfonds voor de koopvaardij

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

- a) de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit Paritair Comité behoort;
- b) de zeelieden en shoregangers, mannelijke als vrouwelijke, ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden die onder de toepassing vallen van zij die bedoeld worden in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 1997 tot wijziging van de statuten van het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij.

Van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn uitgesloten de werknemers bedoeld in artikel 2 quater van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij en hun werkgever.

Art. 2. Voor de tegemoetkoming in de kosten voor syndicale vorming en in de financiering van sociale doeleinden, vermeld onder artikel 3, 2°, wordt de bijdrage van de werkgevers vastgesteld op 4,19 EUR per zeevarende/shoreganger en per dag waarvoor sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTRE.
21-12-2000 | 29-01-2001

56.292/6/316

L'allocation d'une prime de départ pour les marins subalternes et les **officiers-radioélectriciens** mentionnée à l'article 3, 3°, est fixée par la convention collective de travail du 18 décembre 1996, concernant une indemnité complémentaire pour certains marins subalternes, officiers-radioélectriciens et **shoregangers** âgés. Le mode de financement se fera suivant la convention conclue au sein du Fonds professionnel de la marine marchande.

Pour l'intervention dans les allocations en exécution d'un plan d'accompagnement pour les marins subalternes et les officiers-radioélectriciens, mentionnée à l'article 3, 4°, la cotisation des employeurs est fixée à 0 EUR par **marin/shoreganger** et par jour pour lequel les cotisations de sécurité sociale sont dues.

Pour l'intervention dans l'allocation d'un supplément aux indemnités d'attente de certains marins, mentionnée à l'article 3, 5°, la cotisation des employeurs est fixée à 0,94 EUR par **marin/shoreganger** et par jour pour lequel les cotisations de sécurité sociale sont dues.

Pour l'intervention dans l'allocation d'un salaire mensuel garanti pour les **shoregangers**, mentionnée à l'article 3, 8°, la cotisation des employeurs est fixée à 0 EUR par **marin/shoreganger** et par jour pour lequel les cotisations de sécurité sociale sont dues.

Art. 3 La présente convention collective de travail entre en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, par lettre recommandée adressée au président de Commission paritaire pour la marine marchande et aux parties signataires.

De tegemoetkoming in de uitkering van een **afscheidspremie** voor scheepsgezellen en radio-officieren vermeld onder artikel 3, 3°, is vastgesteld bij collectieve **arbeidsovereenkomst** van 18 december 1996, inzake een **aanvullende** vergoeding ten gunste van sommige bejaarde scheepsgezellen, radio-officieren en shoregangers. De wijze van financiering zal geschieden volgens overeenkomst gesloten in het **Bedrijfsfonds** voor de Koopvaardij.

Voor de tegemoetkoming in de uitkeringen tot uitvoering van een begeleidingsplan voor scheepsgezellen en radio-officieren, vermeld onder artikel 3, 4°, wordt de bijdrage van de werkgevers vastgesteld op 0 EUR per **zeevarende/shoreganger** en per dag **waarvoor** sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn.

Voor de tegemoetkoming in de uitkering van een toeslag bij de wachtgelden van sommige zeevarenden, vermeld onder artikel 3, 5°, wordt de bijdrage van de werkgevers vastgesteld op 0,94 EUR per **zeevarende/shoreganger** en per dag **waarvoor** sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn.

Voor de tegemoetkoming in de uitkering van een **gewaarborgd** maandloon voor shoregangers, vermeld onder artikel 3, 8°, wordt de bijdrage van de werkgevers vastgesteld op 0 EUR per **zeevarende/shoreganger** en per dag **waarvoor** sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en wordt gesloten voor **onbepaalde** tijd.

Zij kan door **elk** van de **partijen** worden opgezegd, mits een **opzeggingstermijn** van zes maanden, per **aangetekende brief** gericht aan de voorzitter van het **Paritair Comité** voor de koopvaardij en aan de **ondertekenende** partijen.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 1 décembre 1999 concernant l'approbation des montants fixés par le conseil d'administration en exécution de l'article 13 des statuts du fonds professionnel de la marine marchande. (Convention enregistrée sous le numéro 53837/CO/316)

Le délai de six mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président de la Commission paritaire.

Art.4. Pour la période du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2001, les montants de "169 BEF" et "38 BEF" sont d'application au lieu des montants de "4,19EUR" et "0,94 EUR", mentionné respectivement à l'article 2, alinéas 2 et 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 december 1999 betreffende goedkeuring van de bedragen vastgesteld door de raad van beheer in uitvoering van artikel 13 van de statuten van het bedrijfsfonds voor de koopvaardij. (Overeenkomst geregistreerd onder het nummer 53837/CO/316)

De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité is toegestuurd.

Art. 4. Voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001 gelden in de plaats van de bedragen van "4,19 EUR" en "0,94 EUR", respectievelijk vermeld in artikel 2, eerste en vierde lid, de bedragen van "169 BEF" en "38 BEF".